

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Kúria (Maďarsko) dne 3. listopadu 2017 – Kiss Gyula v. CIB Bank Zrt. a další

(Věc C-621/17)

(2018/C 022/40)

Jednací jazyk: maďarština

Předkládající soud

Kúria

Účastníci původního řízení

Žalobce: Gyula Kiss

Žalovaní: CIB Bank Zrt., Emil Kiss, Gyuláné Kiss

Předběžné otázky

- 1) Musí se požadavek jasnosti a srozumitelnosti, který je stanoven v čl. 4 odst. 2 a v článku 5 směrnice Rady 93/13/EHS ze dne 5. dubna 1993 o zneužívajících ujednáních ve spotřebitelských smlouvách (dále jen „směrnice“) ⁽¹⁾, vykládat v tom smyslu, že ujednání smlouvy o spotřebitelském úvěru, které nebylo individuálně sjednáno, tento požadavek splňuje, pokud přesně stanoví výši poplatků, provizí a dalších výdajů (dále jen souhrnně „poplatky“), jež musí nést spotřebitel, jakož i metodu jejich výpočtu a okamžik jejich splatnosti, avšak neupřesňuje, za jaké konkrétní služby mají být tyto poplatky zaplacený; anebo musí být vykládán v tom smyslu, že ve smlouvě musí být rovněž uvedeno, o jaké konkrétní služby se jedná? Postačuje v poslední jmenovaném případě to, že lze obsah poskytované služby vyvodit z označení příslušného poplatku?
- 2) Musí se čl. 3 odst. 1 směrnice vykládat v tom smyslu, že smluvní ujednání o poplatcích použité v projednávané věci, které neumožňuje, aby bylo ze smlouvy jednoznačně vyvozeno, jaké konkrétní služby jsou za zaplacení těchto poplatků poskytovány, způsobuje v rozporu s požadavkem poctivosti významnou nerovnováhu v právech a povinnostech stran, které vyplývají z dané smlouvy, v neprospěch spotřebitele?

⁽¹⁾ Úř. věst. 1993, L 95, s. 29.

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Investigatory Powers Tribunal – London (Spojené království) dne 31. října 2017 – Privacy International v. Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs a další

(Věc C-623/17)

(2018/C 022/41)

Jednací jazyk: angličtina

Předkládající soud

Investigatory Powers Tribunal – London

Účastníci původního řízení

Žalobce: Privacy International

Žalovaní: Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs, Secretary of State for the Home Department, Government Communications Headquarters, Security Service Srl, Secret Intelligence Service

Předběžné otázky

V případě, že:

- a. možnosti BZA ⁽¹⁾ využívat HKÚ ⁽²⁾, které jsou jim dodány, jsou nezbytné pro ochranu národní bezpečnosti Spojeného království, včetně oblastí boje proti terorismu, kontrašpionáže a boje proti šíření jaderných zbraní;
 - b. základním rysem využívání HKÚ ze strany BZA je odhalování dosud neznámých hrozeb pro národní bezpečnost prostřednictvím neadresných hromadných metod, které jsou závislé na shromažďování HKÚ na jednom místě. Jeho hlavní užitečnost spočívá v rychlé identifikaci a rozpracování cílů, jakož i v poskytnutí základny pro činnost v případě bezprostředního ohrožení;
 - c. poskytovatel sítě elektronických komunikací tudíž nemá povinnost uchovávat HKÚ (mimo dobu své obvyklé obchodní potřeby), které jsou tak uchovávány pouze státem (BZA);
 - d. vnitrostátní soud je názoru (s výhradou některých vyhrazených otázek), že záruky týkající se využívání HKÚ ze strany BZA jsou v souladu s požadavky EÚLP ⁽³⁾;
 - e. vnitrostátní soud je názoru, že při uplatnění podmínek stanovených v bodech 119 až 125 rozsudku [ze dne 21. prosince 2016, Tele2 Sverige a Watson, C-203/15 a C-698/15] („podmínky Watson“) by byla zmařena opatření přijatá BZA za účelem ochrany národní bezpečnosti, čímž by došlo k ohrožení národní bezpečnosti Spojeného království;
- 1) Spadá požadavek v pokynu ministra adresovaný poskytovateli sítě elektronických komunikací, aby poskytoval hromadné komunikační údaje bezpečnostním a zpravodajským agenturám („BZA“) členského státu, s ohledem na článek 4 TEU a čl. 1 odst. 3 směrnice 2002/58/ES ⁽⁴⁾ o soukromí a elektronických komunikacích, do oblasti působnosti unijního práva a směrnice o soukromí a elektronických komunikacích?
 - 2) V případě kladné odpovědi na první otázku, bude se na takový pokyn ministra vztahovat jakákoliv z podmínek Watson nebo jakákoli jiná podmínka nad rámec těch stanovených v EÚLP? A pokud ano, jak a v jakém rozsahu se tyto podmínky uplatní, vzhledem k nezbytnosti využívání metod hromadného shromažďování a automatického zpracovávání ze strany BZA za účelem ochrany národní bezpečnosti a vzhledem k rozsahu, ve kterém tyto možnosti, jež jsou jinak v souladu s EÚLP, mohou být uplatněním takových podmínek kriticky oslabeny?

⁽¹⁾ Bezpečnostní a zpravodajské agentury.

⁽²⁾ Hromadné komunikační údaje.

⁽³⁾ Evropská úmluva o ochraně lidských práv a základních svobod.

⁽⁴⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/58/ES ze dne 12. července 2002 o zpracování osobních údajů a ochraně soukromí v odvětví elektronických komunikací (Směrnice o soukromí a elektronických komunikacích) (Úř. věst. 2002, L 201, s. 37).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Općinskim Sudem u Rijeci (Chorvatsko) dne 9. listopadu 2017 – Anica Milivojević v. Raiffeisenbank St. Stefan-Jagerberg-Wolfsberg eGen

(Věc C-630/17)

(2018/C 022/42)

Jednací jazyk: chorvatština

Předkládající soud

Općinski Sud u Rijeci